

# NÁVOD K OBSLUZE



**Laminátor  
SKY 335 R6**

## Úvod

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili laminovací stroj SKY 335 R6. Jsme přesvědčeni, že jste si vybrali správně. Tento typ laminátoru byl navržen a sestaven pro profesionální laminaci za tepla do všech typů laminovacích fólií (max. tloušťka 350 mic), a to včetně fotografií po formátu A3. Dále k laminaci za studena s použitím speciální laminovací fólie. Při laminaci není potřeba používat ochrannou obálku. Ovšem její použití doporučujeme u velmi delších dokumentů, čímž se znehodnotíte dokumentu.

## Varování

- Laminátor je určen pouze k účelům, které jsou uvedeny v tomto návodu.
- Laminátor je možno použít v suchých prostorech s teplotou  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- Laminátor je zakázáno používat v mokřích, vlhkých a venkovních prostorech.
- Laminátor je zakázáno používat v prašném prostředí. K laminaci nepoužívejte prachem znečištěnou laminovací fólii.
- Laminátor, napájecí kabel ani zástrčka nesmí přijít do styku s vodou.
- Je zakázáno používat laminátor, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny.
- Napájecí kabel nesmí přijít do styku s otevřeným ohněm nebo flammovým předmětem.
- Nenechávejte napájecí kabel volně zavěšenou na skříni nebo polici.
- Nelaminujte kovové předměty, lehce hořlavé a magnetické předměty.
- Nedotýkejte se horkých ploch.
- Je zakázáno jiné použití, zvláště to, kde by mohlo dojít k poškození nebo zničení stroje, například poranění osob.
- Při poruše zařízením nebo při jakémkoliv zásahem do zařízení (například sejmutí krytů zařízení) nutno provést odpojení napájení vyjmutím zástrčky ze síťové zásuvky.
- Nikdy se nepokoušejte o opravu laminátoru vlastními silami, v případě poruchy kontaktujte svého prodejce, který zajistí opravu nebo její výměnu vrátí dovozci (výrobci).

## Instalace

- Vyjměte laminátor z krabice a odstraňte z něj přepravní polystyrénová tělesa a ochranný plastový obal.
- Laminátor umístěte na pevný podstavec tak, aby síťová zástrčka zůstala vřady snadno přístupná a aby v případě nebezpečí bylo možno stroj okamžitě odpojit od sítě.
- Dbejte na to, aby za strojem zůstalo dostatek místa pro výstup z laminovaného dokumentu.
- Při přenesení laminátoru z chladného prostředí do tepla proveďte připojení k síti až po vyrovnání teploty stroje s teplotou prostředí, jinak by mohlo při zapnutí stroje dojít k jeho poškození vlivem kondenzace par.
- Před zapojením laminátoru k síti si vřady ověřte, zda napětí a síťová frekvence odpovídají údajům uvedeným na výrobním štítku stroje, který se obvykle nachází na spodní části stroje.
- Po splnění všech předchozích bodů můžete nyní připojit laminátor k síti.

## Návod k obsluze

1. hlavní vypínač (zezadu)

2. ovládací panel

A) tlačítka ovládací rychlosti SPEED

B) tlačítka ovládací teploty TEMP

C) tlačítka pro laminaci za tepla HOT

D) tlačítka pro laminaci za studena COLD

E) aktuální teplota MEAS

F) zpětný chod REVERSE

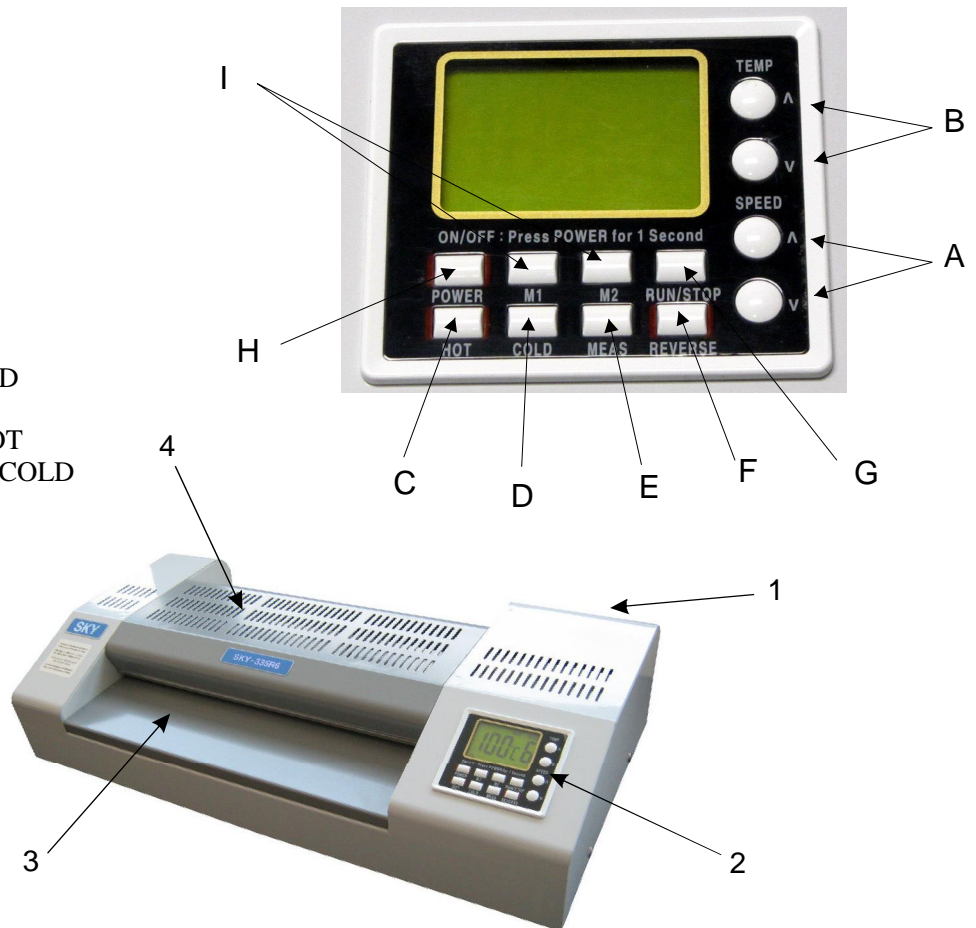
G) tlačítka RUN/STOP

H) tlačítka POWER

I) tlačítka paměti M1 a M2

3. vstupní tržba

4. vtržák



### Funkce jednotlivých tlačítek ovládacího panelu:

**OVLÁDÁNÍ TEPLoty** - tato ovládací tlačítka slouží k nastavení požadované teploty. Teplota může být zvyšována nebo snižována po 1 °C lehkým tlakem na odpovídající tlačítka.

UP  $\wedge$  x DOWN  $\vee$  (u tlačítek ovládací teploty)- tlakem na tlačítka UP se teplota zvyšuje, tlakem na tlačítka DOWN se teplota snižuje. Po nastavení požadované teploty se na ukazateli zobrazuje momentální teplota. V okamžiku dosažení nastavené teploty se na ukazateli rozsvítí kontrolka READY (levý horní roh ukazatele). Teplotní rozsah laminátoru je 0 - 140 °C.

Pokud teplota překročí horní hranici 140 °C autodiagnostika automaticky vypne přívod energie do vyhřívacího tělesa, aby se zamezilo poškození stroje a případně jeho poškození.

**NASTAVENÍ RYCHLOSTI** - tato ovládací tlačítka slouží k nastavení požadované rychlosti. Rychlostní rozsah je 1 - 9.

**HOT** - toto ovládací tlačítka slouží k automatickému nastavení pro laminaci za tepla. Teplota 100 °C a rychlost 6 se nastaví automaticky.

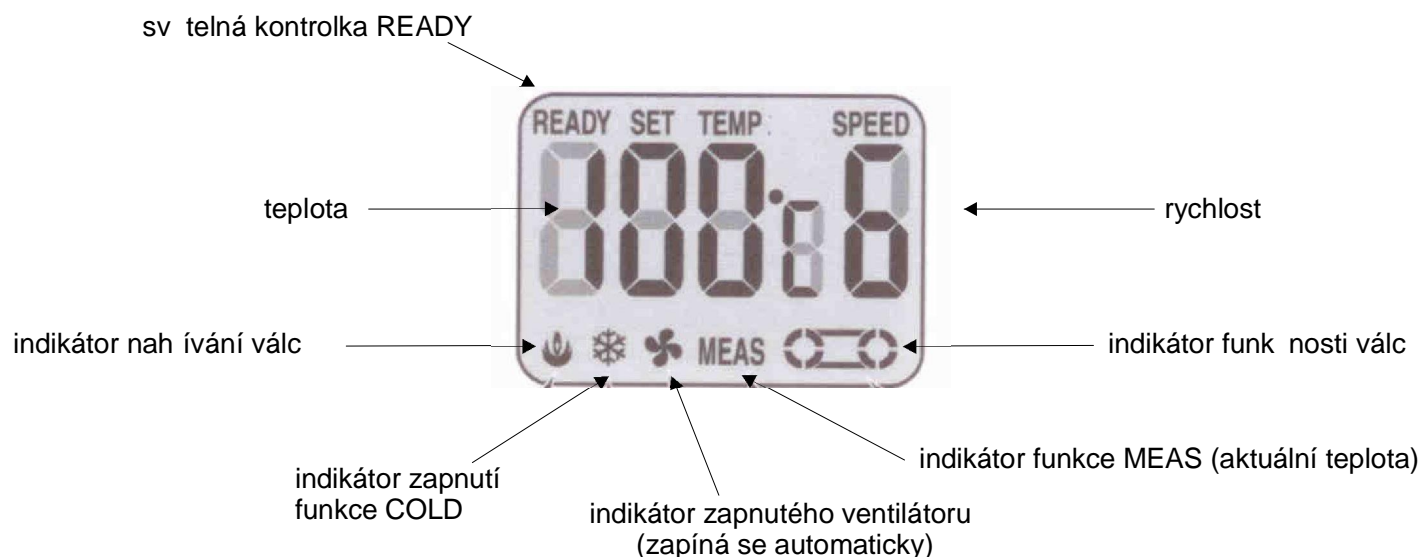
**COLD** - tlačítka slouží k automatickému nastavení pro laminaci za studena.

**MEAS** - po stisknutí tohoto tlačítka se na ukazateli objeví aktuální teplota.

**RUN/STOP** - stisknutím tlačítka dojde k zastavení nebo opětnému spuštění chodu válce. Nedoporučuje se zastavit válce na delší dobu, pokud jejich teplota dosahuje více než 90 °C.

**ZPĚTNÝ CHOD** - v případě chybného vložení laminovaného dokumentu do laminátoru nebo při jakémkoli stavu nouze stiskněte tlačítka REVERSE. Laminovaný dokument vyjede zpět ze stroje.

**M1 a M2** - nastavení teploty a rychlosti předdefinované výrobcem.



### **Laminace za tepla - použití tlačítka HOT**

1. Po zapojení laminátoru k síti přepněte hlavní vypínač (1) do polohy I.
2. Stiskněte tlačítko HOT. V případě prvního zapnutí stiskněte tlačítko POWER a držte jej stiskuté po dobu 1 minuty. Automaticky se nastaví teplota 100 °C a rychlost 6.  
Pokud potřebujete nastavit jinou hodnotu teploty, použijte tlačítko pro zvýšení nebo snížení teploty (B).
3. Vykejte, až se laminátor zahřeje na stanovenou teplotu. Dosažení pracovní teploty je signalizováno rozsvícením kontrolky READY (levý horní roh na ukazateli) a zvukovým signálem (opakující se 3x).
4. Laminovaný dokument, vložený do laminovací fólie, vložte vystředěně do vstupního otvoru laminátoru vždy svaženou hranou fólie napřed - dle ležité bezpodmínečně dodržet!!!
5. Při vkládání dokumentu do laminátoru dbejte na to, aby vcházel rovně, nezvlhčený, bez záhybů.
6. V okamžiku, kdy válečky začnou dokument vtahovat do pracovního prostoru laminátoru, volně ho pusťte.
7. Po průchodu laminovaného dokumentu laminátorem, vyjměte zalaminovaný dokument na výstupní straně laminátoru.

### **Laminace za studena - použití tlačítka COLD**

1. Po zapojení laminátoru k síti přepněte hlavní vypínač (1) do polohy I.
2. Stiskněte tlačítko COLD.  
Pokud po laminaci za tepla chcete laminovat za studena, stiskněte tlačítko COLD a vykejte, až se stroj vychladí. Vykejte na zvukový signál a rozsvícení kontrolky READY.
3. K laminování za studena použijte speciální laminovací fólii pro tento účel.
4. Vložte laminovací fólii odpovídajícího formátu (formát lam. fólie by měl být vždy v téže šířce jako formát dokumentu), vstupním otvorem mezi válce laminátoru svaženou hranou napřed.
5. V okamžiku, kdy válečky začnou dokument vtahovat do pracovního prostoru laminátoru, volně ho pusťte.
6. Po průchodu laminovaného dokumentu laminátorem, vyjměte zalaminovaný dokument na výstupní straně laminátoru.

### **Vypnutí stroje:**

1. Po skončení laminace stiskněte tlačítko POWER po dobu 1 sek. Laminátor se automaticky vypne, jakmile dosáhne teploty 65°C.
2. Pro pohotovostní stav (stand-by) nastavte teplotu na 80°C a rychlost 2.
3. Po 2 hodinách nečinnosti se laminátor automaticky vypne.
4. Přepněte hlavní vypínač (1) do polohy 0. Odpojte zástrčku laminátoru ze sítě.

## **D ležitě informace**

- K laminování se používají speciální lam. fólie a ochranné obálky, které v žádném případě nelze nahradit. Ochranná obálka není součástí laminátoru, v případě potřeby si ji objednejte.
- Dokumenty sepnuté kovovými sponkami nelze laminovat.
- Vždy používejte odpovídající formát laminovací fólie, tj. pro dokument formátu A4 použijte laminovací fólii formátu A4.
- Laminovaný dokument nesmí být vlhký, jinak dojde ke zvlnění fólie nebo vytvoření bublin.
- Není-li fólie dostatečně zatavena, nebo se na dokumentu nacházejí matné oblasti, zvýšte laminovací teplotu o cca 5 °C.
- Pokud volný okraj (mezi laminovaným dokumentem a okrajem fólie) je větší než 5 mm, může dojít k poškození nebo zalomení fólie.
- Není-li fólie dostatečně zatavena, nebo se na dokumentu nacházejí matné oblasti, zvýšte laminovací teplotu.
- Pokud zalaminovaný dokument vykazuje lomy nebo deformace snižte laminovací teplotu (cca 5 °C)
- Laminování malých objektů nebo velmi tenkých dokumentů bez použití ochranné obálky může způsobit zablokování dokumentu uvnitř stroje a případně jeho poškození. Výrobce neodpovídá za takto vzniklé poškození nebo poškození z důvodu neodborné obsluhy. Proto v těchto případech doporučujeme bezpodmínečné použití ochranné obálky.
- V případě špatného umístění lam. dokumentu do laminátoru použijte k vytažení tlačítko zpětného chodu REVERSE.
- Dokumenty sepnuté kovovými sponkami nelze laminovat.
- Po skončení laminování stroj vždy vypněte (postupujte dle výše uvedeného návodu na předcházející straně). Můžete na paměť, že dlouhodobý běh stroje na prázdko snižuje jeho životnost a zvyšuje jeho opotřebení.
- Chcete-li laminovat jednostranně, vložte do laminovací fólie 2 dokumenty rubem k sobě a po zalaminování použijte novou fólii o stejnou šířku.

## **Údržba a opravy**

- Nečistota, prach a zbytky lepidla z fólií mohou zasahovat na laminovacích válci. Čistění proveďte takto: nastavte teplotu na cca 100 °C a vykejte ať se nahřejete, poté vezměte několik listů papíru a postupně je vložte do laminátoru.
- Při poruše laminátoru kontaktujte prodejce, od kterého jste zařízení koupili. Ten Vám zprostředkuje jak případnou záruční, tak i pozáruční opravu.

## **Práva, skladování, likvidace**

- Laminátor přepravujte vždy v originálním balení dle symbolů pro přepravu, uvedených na krabici.
- Po vychladnutí (5-10 min.) je možno stroj skladovat i v uzavřených prostorech.
- Laminátor neobsahuje žádné toxické látky ani jinak nebezpečné látky. Stroj i obal likvidujte jako běžný odpad. Plastové a neřezné části nespálujte, odevzdejte je do sbíren zabývajících se zpracováním a likvidací odpadu. Při likvidaci dodržujte zásady ochrany životního prostředí.

### **- Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení**



Uvedený symbol na výrobku nebo v doprovodné dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sbírných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohlo být důsledkem nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti si vyčtěte od místního úřadu nebo nejbližšího sbírného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uloženy pokuty.

- **Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití)**  
Za účelem správné likvidace elektrických a elektronických zařízení pro firemní a podnikové použití se obraťte na výrobce nebo dovozce tohoto výrobku. Ten Vám poskytne informace o způsobech likvidace výrobku a v závislosti na datu uvedení elektrozařízení na trh Vám sdělí, kdo má povinnost financovat likvidaci tohoto elektrozařízení. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uloženy pokuty.
- **Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii**  
Výše uvedený symbol je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyřádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení.

## Záruka

- Na válečkový laminovací stroj a na všechny součásti a výrobní závady se vztahuje záruka v trvání 24 měsíců od data jeho zakoupení.
- Pokud válečkový laminátor nefunguje správně, můžete si znovu doložit tento návod k obsluze.
- Jestliže závada nemůže být odstraněna, uplatněte reklamaci u Vašeho prodejce. Ten Vám zajistí bezplatnou opravu nebo výměnu za bezvadný stroj.
- Tato záruka se nevztahuje na vady způsobené hrubým zásahem, neopatrnou manipulací, neodbornou obsluhou nebo na škody způsobené během oprav.
- Záruka se nevztahuje na opotřebení stroje způsobené jeho obvyklým užíváním.
- Nelze uplatnit další jinou záruku než výše uvedenou.
- Podmínkou bezplatné reklamace je předložení záručního listu, dokladu o zakoupení stroje a dodání stroje v originálním obalu nebo obalu, který zamezí poškození stroje během oprav.

## Technické charakteristiky

	<b>SKY 335 R6</b>
max. pracovní šířka (mm)	335
max. tloušťka lam. dokumentu (mm)	3
max. tloušťka lam. fólie (mic)	350
rychlost laminování (mm/min.)	1400 mm/min
počet laminovacích válců	6 (4 vyhřívané)
LCD ukazatel teploty	ano
elektronický termostat	ano
nastavitelná teplota	ano
zpětný chod	ano
doba ohřevu (min.)	6
nastavitelná rychlost	ano
síťové napájení (V/Hz)	220-240V / 50-60Hz
výkon (W)	1000
rozměry v × š × d (mm)	112 × 536 × 271
hmotnost (kg)	15
záruka (měsíce)	24

Tabulka č.1: NASTAVENÍ TEPLoty A RYCHLOSTI LAMINACE

TLOUŠŤKA LAM. FÓLIE (mic)	PAPÍR	nastavení bez ochranné obálky			nastavení s ochrannou obálkou		
		teplota (C)	rychlost		teplota (C)	rychlost	
			A3	A4		A3	A4
75 - 100	běžný papír 80g/m2	100	4	6	130	4	5
	grafický papír 120g/m2	100	4	5	130	4	5
	grafický papír 200g/m2	100	3	4	130	3	4
125 - 150	běžný papír 80g/m2	120	4	5	130	3	4
	grafický papír 120g/m2	120	3	4	140	3	4
	grafický papír 200g/m2	120	3	4	140	2	3
175 - 250	běžný papír 80g/m2	120	3	4	140	2	3
	grafický papír 120g/m2	140	2	2	150	2	3
	grafický papír 200g/m2	150	1	2	150	1	2